

---

# DEWALT®

---

DW217

DW221

DW226

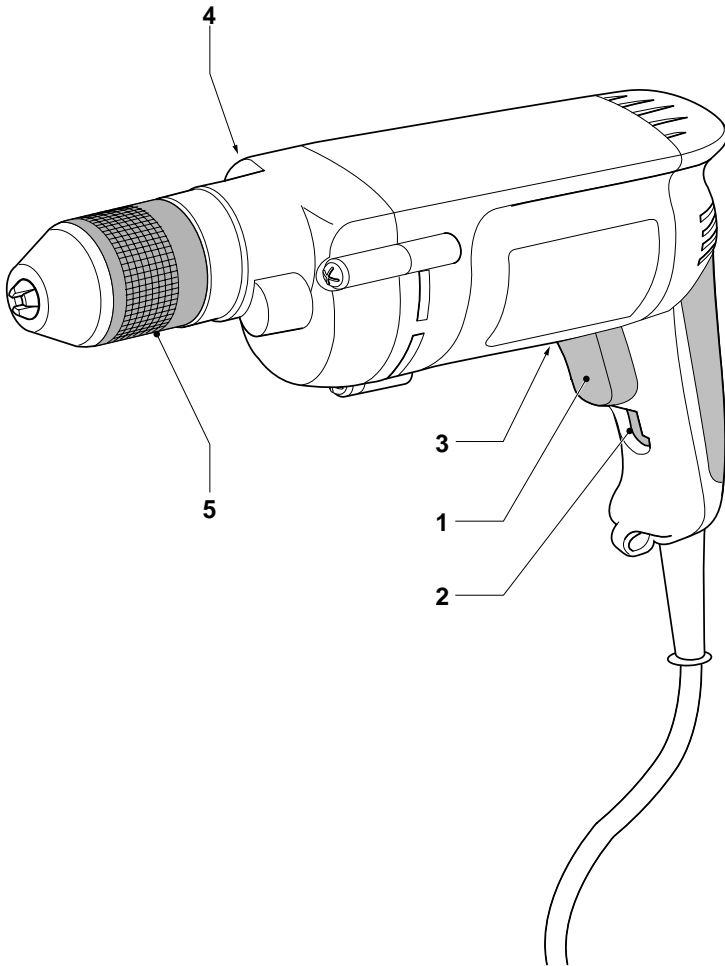
DW236

DW246

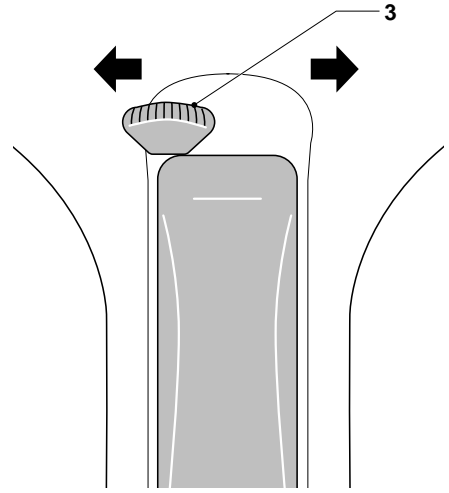
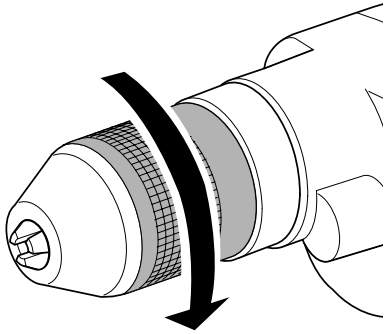
DW248

666444-65 IL

תורגם מההוראות המקוריות

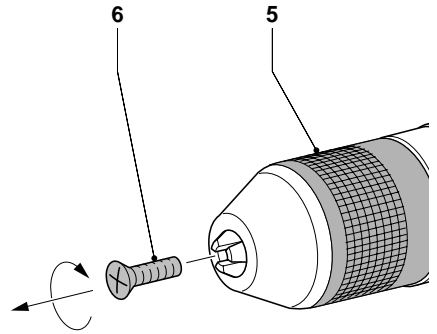
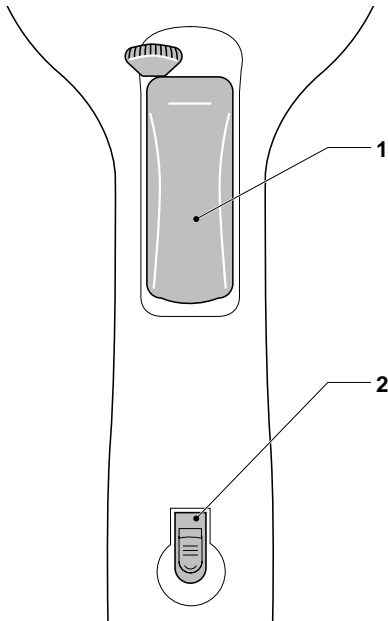


**A**



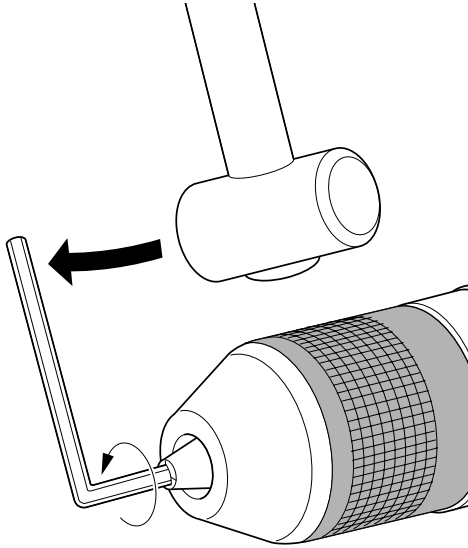
**B**

**C**



**D**

**E**



**F**

---

# DW217/221/226/236/246/248 מקדחה חשמלית

## ברכותינו!

בחרת לרכוש כלי של חברת דה-וולט (DEWALT). שנים רבות של ניסיון, פיתוח מוצרים וחדשנות מבטיחים שחברת דה-וולט היא אחת מהשותפות האמינות ביותר של המשתמשים המקצועיים בכלי עבודה חשמליים.

## נתונים טכניים

DW248	DW246	DW236	DW226	DW221	DW217		
230	230	230	230	230	230	וולט	מתח
701/793	701/793	701/793	701/793	701/793	675/775	וט	הספק כניסה
0-600	0-600	0-850	0-1,200	0-2,500	0-4,000	סל"ד	מהירות מרבית ללא עומס
13/35	13/35	13/30	10/30	10/25	8/20	מ"מ	כושר קידוח מרבי בפלדה/עץ רך
20x1/2	20x1/2	20x1/2	20x1/2	20x1/2	20x1/2	UNF	מידת התברג של כושר התפסנית
43	43	43	43	43	-	מ"מ	קוטר הקולר
13	13	13	13	10	10	מ"מ	קוטר מקדח מרבי בתפסנית
1.6	1.6	1.6	1.3	1.3	1.2	ק"ג	משקל

## נתונים:

10 אמפר, בקו ההזנה

כלים לעבודה במתח 230 וולט

מאחזיתך. מצב זה עלול לקרות כשקודחים בפלדה או בעת קדיחה בעץ באמצעות מקדחים בעלי קוטר גדול. במקרה והמקדח נתפס והפסיק להסתובב, המנוע החשמלי יופעל ויפסק לסירוגין בקצב קבוע.

קיימים שלושה סימני התרעה:

- רמת הבדיקה: מחוון התפיסה יהבהב פעם אחת בכל פעם שתלחץ על מתג ההפעלה (1). המערכת האלקטרונית פועלת כהלכה.
- רמת התפיסה: אם מצב התפיסה עדיין קיים, המערכת האלקטרונית תפסיק את פעולת הכלי ונורית החיווי תאיר באופן קבוע.
- מצב התראה: אם נורית החיווי מהבהבת ברציפות, המערכת האלקטרונית אינה פועלת כהלכה. לתיקון הכלי, נגה לתחנת שירות מורשית של דה-וולט.

## בטיחות חשמלית

המנוע החשמלי בכלי זה תוכנן עבור מתח אחד בלבד. לפני חיבור הכלי לרשת החשמל ודא תמיד שמתח הרשת מתאים למתח העבודה של הכלי, הרשום על לוחית הזיהוי שלו.

כלי זה של דה-וולט מבודד בבידוד כפול על-פי תקן EN 50144; לכן הוא אינו זקוק לארקה.



## שימוש בכבל מאריך

אם יש צורך להשתמש בכבל מאריך, השתמש תמיד בכבל מאריך מאושר המתאים לצריכת הזרם של הכלי (ראה נתונים טכניים). השתמש בכבל מאריך ששטח החתך של המוליכים שלו הוא 1.5 מ"ר לפחות. כאשר משתמשים בכבל הנאסף על תוף, הקד תמיד לפרוס את הכבל עד הסוף.

בחברת זו נעשה שימוש בסמלים הבאים:

מציון סכנת פגיעה גופנית, מוות, או נזק לכלי בעקבות אי-ציות להוראות המפורטות בחוברת זו.



מציון סכנת התחשמלות.



## תכולת האריזה

אריזה זו מכילה:

- 1 מקדחה חשמלית
- 1 מדריך למשתמש
- 1 תרשים מפורק

- בדוק את הכלי, החלקים והאביזרים לנזק שהיה עלול להיגרם במהלך המשלוח.
- קרא בעיון והבן את המידע וההנחיות בחוברת זו לפני הפעלת הכלי.

## תיאור (צור A)

- 1 מתג בקרת המהירות
- 2 כפתור נעילה (DW217/DW221/DW226/ DW236/DW246)
- 3 מתג קדימה/אחורה
- 4 נועל כושר (DW221/DW226/DW236/DW246/ DW248)
- 5 תפסנית ללא מפתח

## DW248 - בקרה למניעת היתפוסות (עצירה)

התכונה למניעת היתפוסות תוכננה לסייע לך לשלוט במקדחה כאשר היא נתפסת ולשמור מפני משיכתה בכוח

## הרכבה וכוונון

- לפני ההרכבה והכוונון של הכלי חובה לנתק אותו מרשת החשמל.



### הכנסה והוצאה של מקדח (ציר B)

- פתח את התפסנית על-ידי סיבוב השרוול נגד מגמת השעון והכנס את קנה המקדח לתפסנית.
- הדק היטב על-ידי סיבוב השרוול במגמת השעון.
- להסרת המקדח, פעל בסדר פעולות הפוך לסדר ההתקנה.

### נועל הכוּש - DW221/DW226/DW236/DW246/ DW248

- דגמים אלה מצוידים בכפתור לנעילת הכוּש (4).
- לחץ על כפתור נעילת הכוּש כדי לנעול את התפסנית בזמן הכנסה או הוצאה של מקדח.

- אסור בהחלט ללחוץ על כפתור נעילת הכוּש במהלך פעולת המקדח.



### בורר כיוון קדימה/אחורה (ציר C)

- כדי לבחור בכיוון הסיבוב, קדימה או אחורה, השתמש במתג קדימה/אחורה (3) (ראה חץ על הכלי).

- לפני החלפת כיוון הסיבוב, המתן תמיד עד שהכלי יפסיק להסתובב לחלוטין.



### הסרת התפסנית (צירים E ו-F)

- פתח את התפסנית ככל שניתן.
- הכנס מברג אל התפסנית והסר את בורג הידוק התפסנית (6) על-ידי סיבוב במגמת השעון.
- הדק בתפסנית מפתח אלקו והכה על המפתח בפיטש, כפי שמוצג בצירוף.

## הוראות שימוש

- הקפד תמיד לפעול על-פי כל הוראות הבטיחות והתקנות התקפות.
- עלך תמיד להיות מודע למיקום של צינורות וכלי חשמל נסתרים.
- הפעל רק לחץ קל על הכלי. הפעלת כוח גדול מדי אינה מאיצה את הקידוח אלא מפחיתה את ביצועי הכלי ואף עלולה לקצר את חייו.



### לפני ההפעלה:

- התקן את המקדח המתאים.
- סמן את המקום בו יש לקדוח את החור.

### הפעלה והפסקת פעולה (ציר A)

- להפעלת הכלי, לחץ על מתג ההפעלה ובקרת המהירות. הלחץ המופעל על מתג בקרת המהירות יקבע את מהירות פעולת הכלי.
- להפסקת פעולת הכלי, הרפה מהמתג.

## DW217/DW221/DW226/DW236/DW246

- אם נדרש לבצע עבודה רצופה, לחץ על כפתור הנעילה (2) והרפה ממתג הפעלה ובקרת המהירות. כפתור הנעילה פועל רק במהירות סיבוב מרבית.
  - כדי להפסיק את הפעולה של כלי הנמצא במצב של עבודה רצופה, לחץ קלות על מתג הפעלה/הפסקה ושחרר אותו. ודא שהכלי מנותק לאחר סיום העבודה ולפני הוצאת התקע משקע החשמל.
- פנה לתחנת השירות שלך לקבלת מידע נוסף על אודות אביזרים מתאימים לכלי שלך.

## תחזוקה

הכלי שלך, מתוצרת דה-וולט, תוכנן לפעול למשך זמן ממושך עם תחזוקה מזערית. שימוש משביע רצון בכלי למשך זמן רב תלוי בטיפול נכון ובניקוי סדיר.



### סיכה

הכלי החשמלי שלך אינו זקוק לסיכה נוספת.



### ניקוי

שמור על ניקיון חריצי האווור ונקה באופן סדיר את בית הכלי באמצעות מטלית רכה.

## הגנת הסביבה

איסוף נפרד. אסור לסלק מוצר זה ביחד עם אשפה ביתית רגילה.



אם תחליט יום אחד שאין לך צורך יותר בכלי של דה-וולט שברשותך ויש לך צורך בכלי חלופי, אל תשליך לאשפה הביתית את הכלי שאינו תקין או שאין לך בו שימוש. הכן את הכלי לאיסוף נפרד של אשפה.

איסוף נפרד של מוצרים משומשים וחומרי אריזה מאפשר למחזר חומרים שונים לשימוש חוזר. חומרים ממוחזרים או שנעשה בהם שימוש חוזר מסייעים למניעת זיהום הסביבה ומפחיתים את הדרישה לחומרי גלם בסיסיים.



ייתכן כי התקנות המקומיות מעמידות שירותי איסוף נפרד למוצרים חשמליים ביתיים באתרי פסולת עירוניים או שתוכל למסור את המכשיר הישן שלך לחנות בה תרכוש מוצר חדש.

חברת דה-וולט מספקת מתקן המיועד לאיסוף ולמיחזור מוצרי החברה לאחר שהם הגיעו לסוף מהלך חייהם. כדי לנצל את השירות הזה, החזר את המכשיר לכל סוכנות תיקון מוסמכת שתאסוף עבורנו את המכשירים.

## הוראות בטיחות

כשמתמשים בכלי עבודה חשמליים חובה תמיד להקפיד על כל תקנות הבטיחות הישימות כדי להפחית ככל האפשר סכנת שריפה, התחשמלות או פגיעה גופנית אחרת. לפני הפעלת הכלי, קרא בעיון את הוראות הבטיחות המפורטות להלן. שמור על הוראות אלה במקום בטוח!

### כללי

- שמור על ניקיון אזור העבודה.** שולחן עבודה או מקום עבודה שאינו מסודר עלול לגרום לתאונות.
- התחשב בתנאי הסביבה של מקום העבודה.** אל תחשוף את כלי העבודה ללחות גבוהה. הקפד על תאורה טובה באזור העבודה. אל תשתמש בכלי עבודה חשמליים בקרבת נוזלים או גזים דליקים.
- הגנה מפני התחשמלות.** מנע ככל האפשר מגע גופני עם גופים או משטחים מאורקים (כמו למשל צינורות מים, רדיאטורים של מערכת הסקה, תנורים חשמליים, מקררים וכו'). כאשר יש להפעיל את הכלי בתנאים קשים (כמו למשל במקרה של לחות גבוהה, במהלך פעולת עיבוד המייצרת כמות גדולה של שבבי מתכת וכו') ניתן לשפר את הבטיחות החשמלית שלו על-ידי התקנת שני מבודד או מפסק פחת בקו ההזנה.
- הרחק ילדים ממקום העבודה.** אל תאפשר לילדים לגעת בכלי או בכבל המארז שלו. ילדים שגילם מתחת ל-16 שנים חייבים להימצא תחת פיקוח.
- כבלים מאריכים לשימוש במקומות פתוחים, תחת כיפת השמיים.** כאשר מפעילים את הכלי במקום שאינו מקורה, חובה תמיד להשתמש בכבלים מאריכים המיועדים לשימוש תחת כיפת השמיים ומסומנים בהתאם.
- אחסן כלי עבודה שאינם בשימוש.** כשכלי העבודה אינם בשימוש חובה לאחסן אותם במקום יבש ונעול, הרחק מטווח ידם של ילדים.
- לבש בגדים מתאימים.** אל תלבש פריטי לבוש רפויים או תכשיטים. הם עלולים להיתפס בחלקים נעים. כשעובדים מחוץ למבנה מומלץ להשתמש בכפפות עבודה מגומי ולנעול נעליים בעלות סוליות המונעות החלקה. השתמש באמצעי מתאים לאיסוף שיער ארוך כדי להרחיק אותו מאזור העבודה.
- השתמש במשקפי מגן.** השתמש במסכת הגנה לפנים או במסכת אבק בכל מקרה בו העבודה עלולה ליצור אבק או לגרום להתעופפות חלקיקים.
- היזהר מעצמת רעש גדולה מדי.** נקוט באמצעים מתאימים להגנה על השמיעה אם עצמת הרעש עולה על 85dB(A).
- אבטח את החלק המעובד.** השתמש במלחציים או במלחצת הידוק כדי לאבטח את הפריט המעובד. במצב זה הפריט מאובטח טוב יותר ושתי הידיים חופשיות להפעלת הכלי.

תוכל לבדוק את המיקום של תחנת השירות המורשת הקרובה אליך על-ידי התקשרות לנציגות דה-וולט המקומית לפי הכתובת המפורטת בחוברת זו. לחליפין, שימת תחנות השירות המורשות של דה-וולט, כולל פרטיות המלאים ואנשי הקשר שלהן מפורטת באינטרנט בכתובת: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## הצהרת תאימות

DW217/DW221/DW226/DW236/  
DW246/DW248 

חברת דה-וולט מצהירה בזאת שכלי העבודה החשמליים האלה תוכננו לעמידה בכל דרישות התקנים הבאים: EEC, 89/336//89/392 EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55104, EN 55014, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

לקבלת מידע נוסף, התקשר אל הכתובת המפורטת להלן של חברת דה-וולט, או עיין בחלק האחורי של חוברת זו.

רמת לחץ הרעש לפי התקנים EEC & 89/392//86/188 EEC, כשהיא נמדדת לפי תקן EN 50144:  
 $L_{pA}$  (לחץ הקול) \* 74 dB(A)  
 $L_{WA}$  (עצמת הרעש) \* 83 dB(A)  
\* ליד אוזני המפעיל

נקוט באמצעים מתאימים להגנה על השמיעה אם עצמת הרעש עולה על 85dB(A).

עצמת האצה משוקללת על-פי תקן EN 50144:  
פחות 2.5-מ' /שנייה<sup>2</sup>

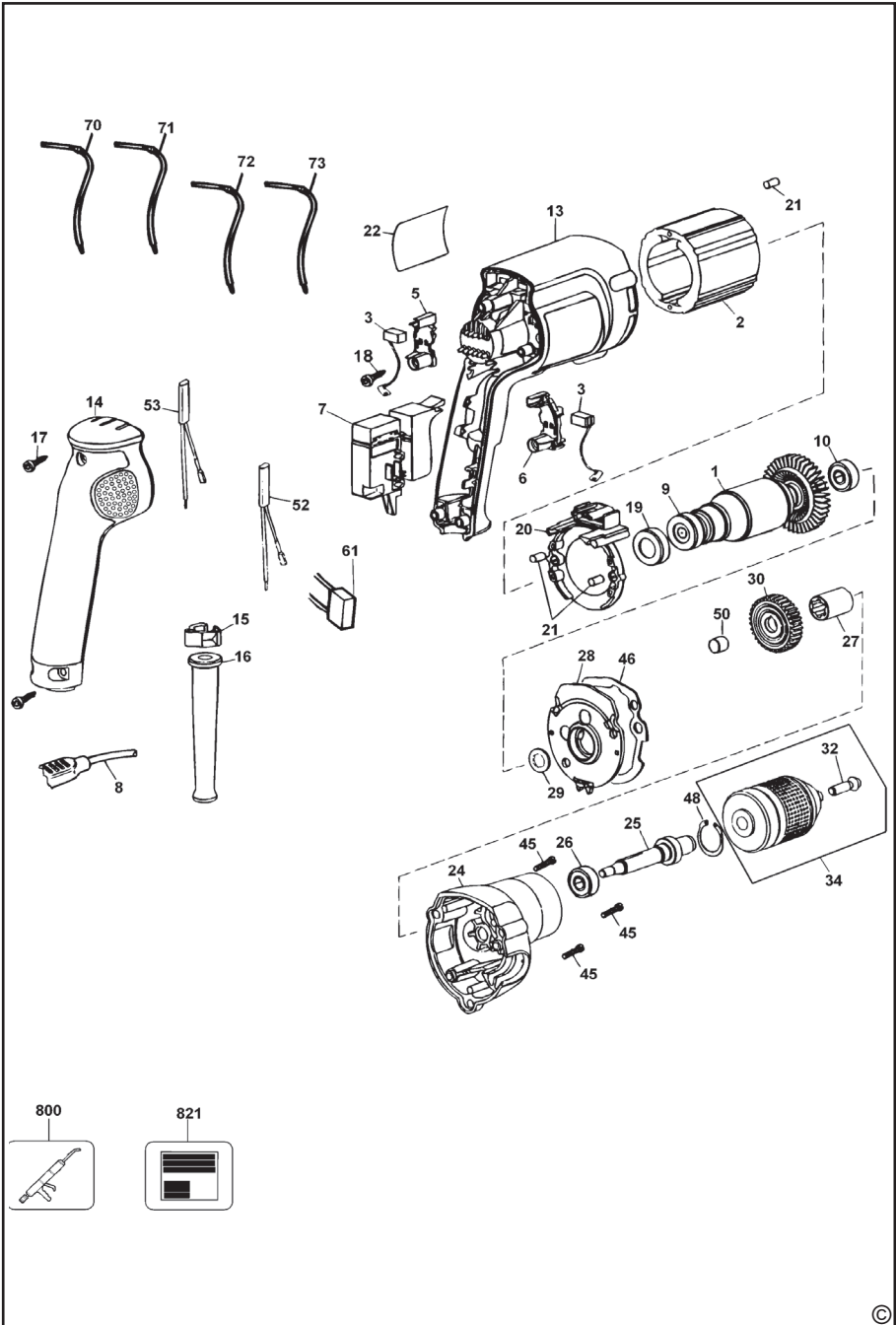


מנהל מחלקת הנדסה ופיתוח מוצרים  
Horst Grossmann  
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 40,  
D-65510, Idstein, Germany

**20 לתיקון הכלי, פנה לתחנת שירות מורשית של דה-וולט.** כלי זה עומד בדרישות של תקנות הבטיחות הישימות. מטעמי בטיחות ובהתאם לתקנות, התיקון של ציוד חשמלי חייב להתבצע אך ורק בידי חשמלאי מוסמך.

- 11 שמור על יציבות.** הקפד על עמידה יציבה ושיווי משקל.
- 12 מנע הפעלה שלא בכוונה.** אל תישא כלי המחובר לרשת החשמל כשהאצבע מונחת על מתג ההפעלה/ הפסקה. ודא שמתג ההפעלה של הכלי נמצא במצב מנותק לפני חיבור הכלי לרשת החשמל.
- 13 שמור על ערנות.** שים לב לעבודה אותה יש לבצע. פעל בהיגיון. אל תפעיל את הכלי כאשר אתה עייף ואינך ערני.
- 14 ניתוק הכלי.** הפסק את פעולת הכלי והמתן עד לעצירה מוחלטת לפני השארת הכלי ללא השגחה. נתק את הכלי מרשת החשמל כאשר הוא אינו בשימוש, לפני טיפול בכלי או החלפת אביזרים.
- 15 הסר את המפתחות וכלי הכוונן.** בדוק תמיד שהמפתחות והכלים המשמשים לכוונן מוסרים מהכלי לפני הפעלתו.
- 16 השתמש בכלי מתאים.** ייעוד הכלי מתואר בחוברת הוראות זו. אל תאמץ כלי עבודה או כלי עזר ייעודיים קטנים כדי לבצע עבודות המחייבות שימוש בכלי עבודה המתאימים לעומס כבד. הכלי יבצע את העבודה באופן טוב ובטוח יותר כאשר הוא יופעל בקצב העיבוד אליו הוא מיועד.
- אזהרה!** שימוש באביזרים, בציוד עזר כלשהו או ביצוע פעולה בכלי זה שלא הומלצו בחוברת הוראות זו עלולים לגרום לסכנת פגיעה גופנית.
- 17 שמור על תקינות הכבל.** אסור בהחלט לשאת את הכלי באמצעות הכבל או למשוך אותו כדי לנתק את הכבל מהשקע. הרחק את הכבל ממקורות חום, משמן וממקומות חדים.
- 18 טפל בכלים כהלכה.** שמור על הכלים במצב תקין ונקיים כדי להבטיח ביצועים טובים ובטוחים יותר. בצע את פעולות התחזוקה והחלפת ציוד העזר על-פי ההוראות. בדוק באופן סדיר את תקינות הכבלים החשמליים של הכלי ואם התגלה בהם נזק דאג לתיקונם בתחנת שירות מורשית של דה-וולט. בצע ביקורות תקופתיות סדירות של תקינות הכבלים המאריכים והחלף כבלים מאריכים שהתגלה בהם נזק. הקפד על ניקיון משמן ורטיבות של הידיות והמתגים.
- 19 בדוק את תקינות הכלי.** לפני השימוש בכלי, בדוק אותו בקפדנות כדי להבטיח שהוא יפעל כהלכה ויבצע את הפעולה אותה הוא יועד לבצע. בדוק את היישור ואת חופש התנועה של חלקים נעים, שבר חלקים או כל פגם או נזק אחר שעלול להשפיע על הפעולה התקינה של הכלי. תיקון או החלפה של מגנים או של חלקים פגומים אחרים חייבים להתבצע על-פי ההוראות. אל תשתמש בכלי אם מתג ההפעלה שלו לא תקין. להחלפת המתג, פנה לתחנת שירות מורשית של דה-וולט.







**GB** WARRANTY CARD

**LT** GARANTINIS TALONAS

**D** GARANTIEKARTE

**LV** GARANTIJAS TALONS

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**IL** תעודת אחריות

**DEWALT**<sup>®</sup>

12

**GB** month  
**D** monate  
**CZ** měsíců  
**H** hónap  
**LT** mėn  
**LV** mēneši  
**PL** miesięcy  
**IL** חודש

<b>GB</b>	Serial No.	Date of sale	Selling stamp Signature
<b>D</b>	Seriennummer	Verkaufsdatum	Stempel Unterschrift
<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>LT</b>	Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
<b>LV</b>	Sērijas numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>IL</b>	מס' סידורי	תאריך הרכישה	חותמת המוכר חתימה

(GB)

Service address  
England  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire SL 1 3YD  
Tel.: 01753/511234  
Fax: 01753/551155

(D)

Service-Adresse  
Deutschland  
Richard-Klinger-Straße  
65510 Idstein  
Tel.: 06126/210  
Fax: 06126/21601

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 244 403 247  
Fax: 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 577 008 550/551  
Fax: 577 008 559  
http://www.bandservis.cz

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(LT)

Remonto dirbtuvių adresas  
BLACK & DECKER  
Žirmūnių 139a  
2012 Vilnius  
Tel.: 273 73 59  
Fax: 273 74 73

(LV)

Servisa adrese  
Baltijas Dizaina Grupa  
Skanstes iela 13  
Rīga, LV-1013,  
Latvija  
Tel.: 00371-7375769  
Fax: 00371-7360591

(IL)

קבוצת מכשירי עבודה בע"מ, נציגי בלק אנד דקר  
ודיוולט בישראל.  
מעבדת שירות ארצית ואולם תצוגה מרכזי.  
כתובת: רח' המרכבה 1 איזור התעשייה חולון  
טלפונים: 5588910-03 פקס: 5588832-03  
אתרי אינטרנט: www.dewalt.org.il  
www.blackanddecker.org.il

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

**! אזהרה: יש להזין את הכלי מרשת  
החשמל רק דרך מפסק מגן לזרם דלף,  
הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר.**

(GB) Documentation of the warranty repair

(LT) Garantinių remontų dokumentacija

(D) Dokumentation der Garantiereparatur

(LV) Garantijas remonta dokumentācija

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(IL) תיעוד תיקון באחריות

GB	No.	Date of receipt for repair	Date of repair	Repair order no.	Defect	Stamp Signature
D	Nr.	Annahmedatum	Reparaturdatum	Auftragsnummer	Defekt	Stempel Unterschrift
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási	Hiba jelleg	Pecset
	Jótállás új határideje			munkalapszám	oka	Aláírás
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
IL	מס	תאריך הקבלה לתיקון	תאריך התיקון	מס' הזמנת התיקון	תקלה	חותמת חתימה